

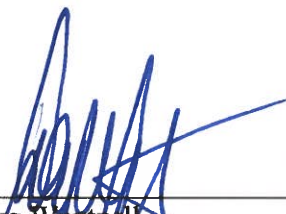


FISHERIES ACT

Maritimes Region
Variation Order 2023-104

The Regional Director-General of the Department of Fisheries and Oceans for the Maritimes Region, pursuant to subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close times for fishing for lobster in certain waters of the Bay of Fundy.

Issued at Dartmouth, Nova Scotia this 30th day of October, 2023.



Doug Wentzell
Regional Director-General
Maritimes Region



**ORDER VARYING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR LOBSTER
IN CERTAIN WATERS OF THE BAY OF FUNDY**

Short Title

1. This Order may be cited as the *Maritimes Region Variation Order MAR-VAR-2023-104*.

Variation

2. Maritimes Region Variation Order MAR-VAR-2023-098 is hereby revoked.
3. Maritimes Region Variation Order MAR-VAR-2023-101 is hereby revoked.
4. The close time, as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*, is hereby varied such that no person who is authorized to fish under the authority of a licence issued pursuant to the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* shall fish for or catch and retain any lobster during the close time beginning **October 30 at 17:00 hours and ending December 31** in those waters enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	45°09'53.27"	67°00'00"
Follow the shore line to:		
2	45°09'03.17"	66°30'00"
3	44°50'00"	66°30'00"
4	44°50'00"	66°58'08.72"
5	44°50'28.77"	66°58'28.94"
6	44°51'05.72"	66°58'26.88"
6	44°51'39.75"	66°58'49.19"
8	44°52'21.52"	66°58'51.27"
9	44°53'39.96"	66°58'19.84"
10	44°54'37.49"	66°58'05.33"
11	44°55'42.38"	66°59'48.48"
12	44°55'57.36"	67°00'00"
13	45°09'53.27"	67°00'00"

All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

Coming into Force

5. This Order shall come into force October 30, 2023 at 17:00 and remain in force until December 31, 2023 unless otherwise revoked.



NOTICE

The Regional Director-General of Fisheries and Oceans Canada for the Maritimes Region gives notice that, effective October 30, 2023 at 17:00 hours, Variation Orders MAR-VAR-2023-098 and MAR-VAR-2023-101 are revoked and replaced by Variation Order MAR-VAR-2023-104, thereby reducing the area affected by a temporary closure due to the presence of North Atlantic right whales.

Effective October 30, 2023 at 17:00 hours and until further notice, it is prohibited to fish for lobster with in those waters of the Bay of Fundy enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	45°09'53.27"	67°00'00"
Follow the shore line to:		
2	45°09'03.17"	66°30'00"
3	44°50'00"	66°30'00"
4	44°50'00"	66°58'08.72"
5	44°50'28.77"	66°58'28.94"
6	44°51'05.72"	66°58'26.88"
6	44°51'39.75"	66°58'49.19"
8	44°52'21.52"	66°58'51.27"
9	44°53'39.96"	66°58'19.84"
10	44°54'37.49"	66°58'05.33"
11	44°55'42.38"	66°59'48.48"
12	44°55'57.36"	67°00'00"
13	45°09'53.27"	67°00'00"

All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

This variation order is in effect for the conservation and protection of North Atlantic right whales observed in or near the waters affected by the closure.

For more information, please contact a local fishery officer.

Doug Wentzell
Regional Director-General
Maritimes Region



LOI SUR LES PÊCHES

Région des Maritimes

Ordonnance de modification 2023-104

En application du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, le directeur général régional du ministère des Pêches et des Océans de la région des Maritimes prend l'ordonnance ci-jointe, modifiant la période de fermeture de la pêche au homard dans certaines eaux de la baie de Fundy.

Fait à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) le 30 octobre 2023.



Doug Wentzell
Directeur général régional
Région des Maritimes



ORDONNANCE DE MODIFICATION DES PÉRIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE AU HOMARD DANS CERTAINES EAUX DE LA BAIE DE FUNDY

Titre abrégé

1. Cette ordonnance peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région des Maritimes MAR-VAR-2023-104*.

Modification

2. L'ordonnance de modification de la région des Maritimes n° MAR-VAR-2023-098 est par la présente abrogée.
3. L'ordonnance de modification de la région des Maritimes n° MAR-VAR-2023-101 est par la présente abrogée.
4. La période de fermeture établie au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est modifiée par la présente afin qu'aucune personne autorisée à pêcher en vertu d'un permis délivré en vertu du *Règlement sur les permis de pêche communautaires autochtones* ne puisse pêcher ou capturer et conserver du homard pendant la période de fermeture commençant le **30 octobre à 17 h 00** et se terminant le **31 décembre** dans les eaux délimitée par des lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre qu'ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	45°09'53.27"	67°00'00"
Suivez le rivage jusqu'à :		
2	45°09'03.17"	66°30'00"
3	44°50'00"	66°30'00"
4	44°50'00"	66°58'08.72"
5	44°50'28.77"	66°58'28.94"
6	44°51'05.72"	66°58'26.88"
6	44°51'39.75"	66°58'49.19"
8	44°52'21.52"	66°58'51.27"
9	44°53'39.96"	66°58'19.84"
10	44°54'37.49"	66°58'05.33"
11	44°55'42.38"	66°59'48.48"
12	44°55'57.36"	67°00'00"
13	45°09'53.27"	67°00'00"

Les coordonnées sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).

Entrée en vigueur

5. La présente ordonnance entre en vigueur le 30 octobre 2023 à 17h00 et demeurera en vigueur, sauf abrogation ultérieure, jusqu'au 31 décembre 2023.



AVIS

Le directeur général régional du ministère des Pêches et des Océans pour la région des Maritimes donne avis qu'à compter du 30 octobre 2023 à 17 h 00, les ordonnances modificatives MAR-VAR-2023-098 et MAR-VAR-2023-101 sont abrogées et remplacées par l'ordonnance de modification MAR-VAR-2023-104, réduisant ainsi la zone touchée par une fermeture temporaire en raison de la présence de baleines noires de l'Atlantique Nord.

À compter du 30 octobre 2023 à 17h00 et jusqu'à nouvel ordre, il est interdit à quiconque de pêcher pour le homard dans les eaux de la baie de Fundy délimitée par des lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre qu'ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	45°09'53.27"	67°00'00"
Suivez le rivage jusqu'à :		
2	45°09'03.17"	66°30'00"
3	44°50'00"	66°30'00"
4	44°50'00"	66°58'08.72"
5	44°50'28.77"	66°58'28.94"
6	44°51'05.72"	66°58'26.88"
6	44°51'39.75"	66°58'49.19"
8	44°52'21.52"	66°58'51.27"
9	44°53'39.96"	66°58'19.84"
10	44°54'37.49"	66°58'05.33"
11	44°55'42.38"	66°59'48.48"
12	44°55'57.36"	67°00'00"
13	45°09'53.27"	67°00'00"

Les coordonnées sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).

Cette ordonnance de modification est en vigueur pour la conservation et la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord observées dans ou près des eaux affecté par la fermeture.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec un agent des pêches local.

Doug Wentzell
Directeur général régional
Région des Maritimes